**PROJET BUDDY BEARS**

**Année scolaire 2012-2013**

**OBJECTIFS**

Promotion de l’allemand et de la section bilangue en classe de CM2 dans les écoles primaire du secteur.

**DUREE DU PROJET**

3 mois

Les intervention dans les écoles primaire du secteur sont d’une durée de 45 minutes à une heure selon les classes.

**DEROULEMENT DE L’INTERVENTION EN ECOLE PRIMAIRE**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **DUREE** | **ETAPE** | **SUPPORT** |
| 2-3mn | **Réception des élèves dans la classe**  Salutations des élèves individuellement à l’allemande : on serre la main et on salue  par un »Hallo » dans un premier temps (quelques élèves seulement) |  |
| 5mn | **Présentations mutuelles en allemand**  Sur le même modèle que dans la première étape, on continue les salutations en ajoutant « ichbin …,und du ? » |  |
| 5mn | **Sketches spontanés en binômes**  Savoir se saluer en allemand : »Hallo, ich bin … und du ? ». On rajoute « Tschüs » pour conclure le mini-dialogue  On demande au « Publikum » d’applaudir les acteurs ou de toquer sur la table pour les remercier (comme en Allemagne).  On invite bien sûr l’enseignant à jouer le jeu avec nous. |  |
| 1-2 mn | **Présentation de l’enseignant**  On se présente, toujours en allemand : « Hallo, ich bin Frau …,ich bin Lehrerin : ich bin keineFranzösischlehrerinkeineEnglischlehrerin, ich bin Deustchlehrerin.  Icharbeiteam Collège ……  On demande aux élèves s’ils ont bien compris qui nous sommes pour les conforter dans leur capacité de compréhension d’une langue étrangère | Petits drapeaux français, anglais et allemands |
| 5-7 min | **Présentation de la section bilangue**  Prendre pour base ce qui vient de se passer : pourquoi avez-vous bien compris ce que je voulais dire ?  Ex. : Hello <->Hallo  Donc : proximité des deux langues, intérêt de les apprendre en parallèle , valorisation de leurs acquis en anglais. |  |
| 5-7 min | **Intérêt d’apprendre l’allemand**  Rechercher la carte dans la brochure :  - Quels sont les pays qui entourent l’Allemagne ?  - Quels sont ceux où l’on parle allemand ?  Donner des chiffres tels que : 75% des Suisses parlent allemand, nombre d’habitants parlant allemands en Europe, …  - Quelles sont les villes que vous connaissez en Allemagne et pourquoi ?: discussion-classe en mettant l’accent sur l’industrie automobile par exemple, sur les marques allemandes que l’on connaît, …. | Brochure en route pour l’allemand |
| 5 min | **Introduction du concours Buddy Bears**  Chercher les ours présents sur la carte  -Haribo (lien avec discussion précédente)  -Puis dans toute la brochure (couverture de la brochure, puis page consacrée au Buddy Bears) : lecture ensemble et discussion sur l’objet, les valeurs véhiculées.  - Proposition du projet à la classe et à l’enseignant. | Brochure |
| 10 min | **Retour à l’allemand …**  Apprentissage de la chanson de Maren Berg *Deutsch ist super*:  - Les chiffres de 1 à 8 pour pouvoir compter ensemble : apprentissage de manière humoristique en diversifiant les tons employés, les rythmes, …  - Chanson : chanter les chiffres et les mots transparents ensemble. Après chaque strophe, demander aux élèves les mots qu’ils ont retenus. Faire les 3 strophes afin de leur montrer qu’il existe beaucoup de mots transparents en allemand. | Chanson « Deutsch ist super ! » |
| 5 min | **Fin de séquence**  *Un des mots transparents les plus aimé des élèves est sans nul doute le mot « Bonbons ». Quelle est la marque allemande connue ?*  Cadeau : un paquet de la célèbre marque que l’enseignant pourra distribuer quand il le souhaite.  Salutations de fin : remercier les enfants de leur participation, ainsi que les enseignants .  Insister sur la continuité du contact amorcé par le projet Buddy Bears |  |

Constats : les élèves et les enseignants se sont montrés généralement très enthousiastes. La dynamique apportée par le début tout en allemand, permet aux élèves d’entrer dans la langue avec plaisir.

Toutes les classes rencontrées ont joué le jeu, sans se poser de questions.

**LE PROJET BUDDY BEARS**

|  |  |
| --- | --- |
|  | **ETAPES** |
| **De début novembre – mi-décembre** | Les enseignants reçoivent le projet papier par mail avec toutes les informations, le matériel et les ressources nécessaires. Il est important que les enseignants de primaire n’aient pas un surcroît de travail et que le projet n’empiète pas trop sur leur progression. Les projets en école primaire sont nombreux et il faut en tenir compte. |
| **15 Janvier** | - Les enseignants ont travaillé et rendent leurs réalisations au collège.  - Les élèves reçoivent une invitation par l’intermédiaire de leur enseignant pour venir voir l’exposition.  - Les enseignants reçoivent par mail l’affiche de l’exposition (utilisée au collège pour l’annonce de la journée franco-allemande et de l’exposition) pour mettre dans leur classe. |
| **22 Janvier-29 Janvier** | - Exposition Buddy Bears au collège pendant une semaine  - **Le 22 Janvier**  🡪 Réception des élèves à 18hOO pour l’exposition (dans le réfectoire : les Buddy Bears peuvent alors être affichés en ligne comme dans la vraie exposition). Les élèves et le personnel du collège ont commencé à voter dans la journée (journée franco-allemande).  🡪Les enfants sont accueillis avec des Gummibärchen et des oursons en guimauve et un « Hallo » auquel les enfants savent répondre !  🡪 Les brochures de promotion de l’allemand sont mises à disposition sur une table.  Pendant que les enfants, les enseignants et les parents visionnent l’exposition, diffusion d’un powerpoint avec quelques explications et beaucoup d’images des fameux Buddy Bears / musique allemande de fond  🡪18h30 : présentation aux parents de la section bilangue au collège et de l’importance d’apprendre l’allemand.  🡪 19h00 : fin, se rendre disponible pour des questions éventuelles |
| **29 Janvier** | **Résultats du concours.**  Courrier individuel à chaque école.  Chaque école doit recevoir une récompense |
| **15 Février** | **Réception de l’école gagnante pour un petit déjeuner allemand :** chaque élève reçoit une « Tütte » offerte par l’ambassade d’Allemagne avec des présents (stylos, porte-clés, un sachet de bonbons avec des Gummibärchen et un Buddy Bear sur le paquet, un petit diplôme)ainsi qu’ un livre (faits et réalités offert par l’Ambassade d’Allemange)  **Les écoles perdantes :**  Reçoivent également un livre, un petit dilpôme de participation et un paquet de bonbons pour la classe. |